



## **Siguranța depinde de echipamentul ales**

Realizarea unui concept flexibil de protecție împotriva incendiilor cu ajutorul sistemelor **IQ8**

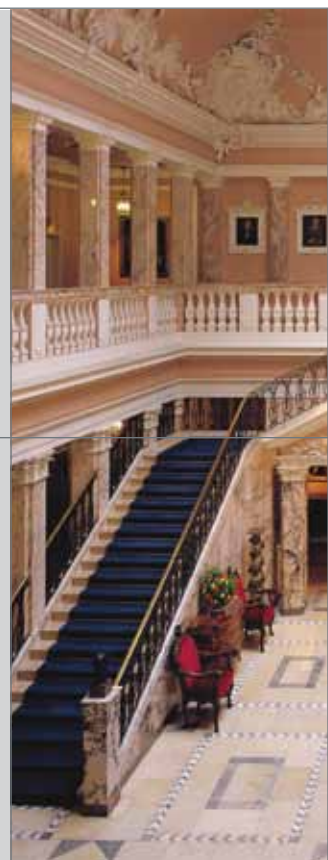
# Condiții ale asigurării protecției: competență

Competența, disponibilitatea novatoare precum și orientarea consecventă spre piață și clienți și-au pus de mai bine de un sfert de veac amprenta pe dezvoltarea cu succes a mărcii ESSER. Echipa de specialiști calificați ai liderului de piață în domeniul tehnicii de detectare și semnalizare a incendiilor concepe și realizează produse și soluții pentru siguranța deplină a persoanelor și a bunurilor materiale.

HighLight Munich  
Business Towers



Henkell  
Lobby



Albertina  
Viena



# Calitate și responsabilitate

Mănăstirea Melk  
Austria



Hotelul-castel  
Münchhausen



Metroul din Praga



**Siguranță la nivelul întregului sistem.** Ideea centrală a structurii paletelor noastre de produse o constituie integrarea completă în sistem. Din module individuale, integrabile în sistem și corelate în mod optim, se poate proiecta și realiza un concept complex de protecție împotriva incendiilor adaptat oricărui nivel al cerințelor, utilizând soluții de sistem care asigură deopotrivă flexibilitate, eficiență economică și siguranță în funcționare.

**Faima calității se răspândește.** Rezultatele se văd pe plan internațional. Faptul că produsele noastre de înaltă calitate, utilizând soluții inovatoare de sistem se bucură de un bun renume mondial este documentabil prin certificările internaționale și utilizarea în cadrul unor obiective de

referință cu cerințe ridicate. În acest sens, centralele noastre de semnalizare a incendiilor IQ8Control C, IQ8Control M și 8008, precum și toate seriile de detectoare de incendiu sunt omologate conform normelor europene EN 54.

ESSER este astfel un producător care dispune de omologări internaționale pentru întreaga paletă de produse din domeniul tehnicii de semnalizare a incendiilor. Cu produsele noastre inovatoare și versatile, utilizând soluții de sistem, se realizează cu succes în întreaga lume proiecte de mare anvergură și pretențioase din punct de vedere tehnic. Totodată oferim în permanență partenerilor noștri suportul tehnic necesar și concepem împreună soluții optime de sistem pentru orice aplicație.

# IQ8System: nivelul potrivit de siguranță

Un sistem își utilizează potențialul la maxim dacă este configurat în mod optim. Fiecare componentă utilizată are menirea de a-și pune în valoare performanțele dar și de a îmbunătăți performanțele celorlalte componente ale sistemului. Astfel, valoarea sistemului de protecție împotriva incendiilor **IQ8** își sporește valoarea odată cu fiecare componentă adăugată.



## Generația IQ8 se compune din:

- Magistrale esserbus® și esserbus®-Plus
- Centrale de detectare și semnalizare a incendiilor **IQ8Control**
- Detectoare multifuncționale, cu semnalizare vocală **IQ8** împreună cu dispozitive de alarmare
- Soclu universal pentru instalarea diferitelor detectoare (TD, TM, O, OT, OT<sup>blue</sup>, O<sup>2</sup>T, OTG)
- Declanșator manual **IQ8MCP**
- Componente inovative radio **IQ8Wireless**

Datorită acestei constelații de produse, generația **IQ8** este mai flexibilă decât oricare alt sistem de prevenire a incendiilor. Detectoarele sesizează incendiul după toate criteriile cunoscute și dispun în plus și de funcția de alarmare – chiar și în variantă vocală. Pe lângă

aceasta, construcția soclurilor și implicit înlocuirea detectoarelor permite în orice moment adaptarea simplă a instalației de semnalizare a incendiilor la condițiile concrete ale instalării și la modificări ale destinației funcționale impuse de cerințele obiectivului.

# Punctele de comandă ale sistemului: centralele

Centralele detecție și semnalizare a incendiilor 8008 și IQ8Control coordonează în concordanță perfectă toate activitățile componentelor din sistem. Fiind sisteme orientate spre aplicație, ele oferă: un înalt grad de flexibilitate și siguranță în funcționare utilizând tehnologia magistralelor inelare; o concepție constructivă modulară în vederea unor extinderi viitoare; posibilitatea de configurare după nevoi; funcționalitate multilaterală precum și posibilitatea conectării detectoarelor realizate după cele mai moderne tehnologii. Cu toate acestea, ele sunt

extrem de rentabile datorită costurilor reduse atât la exploatare cât și de mentenanță, indiferent de modul de funcționare – fie independent, fie conectate în rețea în cadrul unor sisteme complexe realizate cu ajutorul magistralei essernet®. Un software novator întocmește protocoale exacte ale evenimentelor și permite o analiză aprofundată a tuturor informațiilor recepționate. Această ofertă generoasă asigură toate condițiile pentru realizarea unui sistem adecvat și sigur de protecție împotriva incendiilor pentru orice obiectiv.



## Centrala de semnalizare a incendiilor 8008 \*

- Centrala universală high-tech pentru obiective mari
- Până la 32 de inele esserbus®
- Regim de redundanță prin utilizarea de două unități de procesare a semnalelor
- Pentru clădiri mari cu până la 4680 de detectoare – de ex. complexe hoteliere, industriale, de birouri sau clinici



## Centrala de semnalizare a incendiilor IQ8Control M\*\*

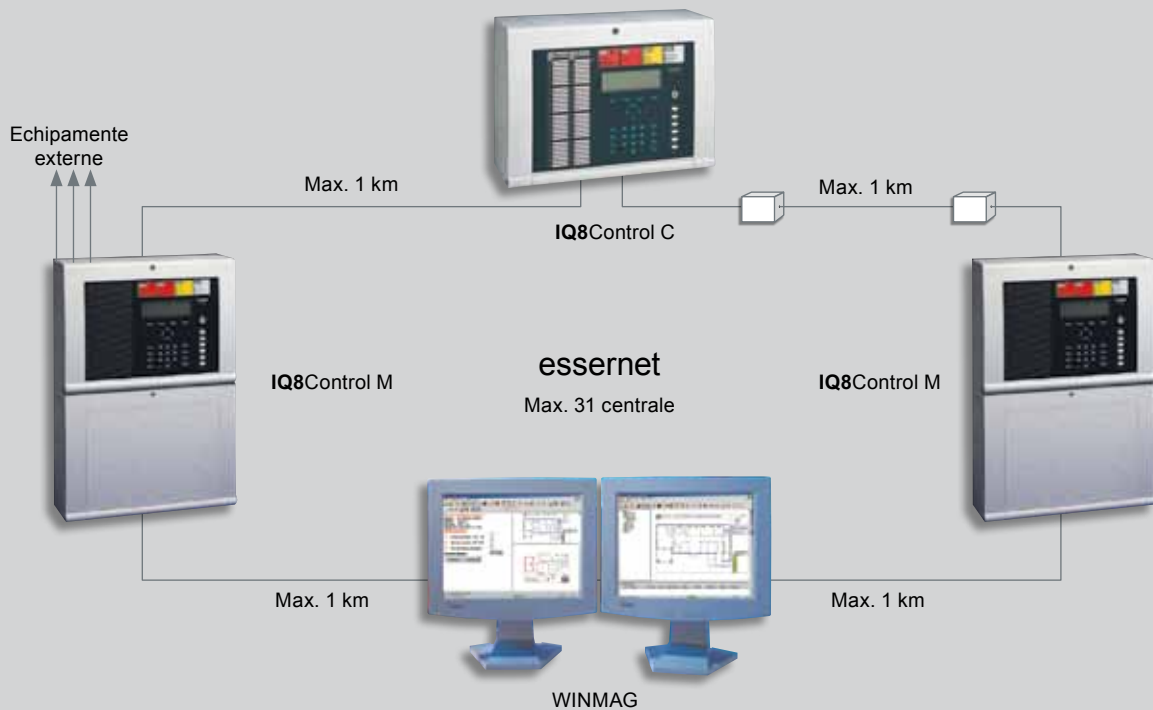
- Centrală flexibilă high-tech pentru obiective mijlocii
- Până la 7 inele esserbus®
- Flexibilitate maximă pentru cerințe existente și modificări ale obiectivului
- Pentru clădiri cu mai multe etaje cu până la 889 detectoare – de ex. clădiri administrative sau de birouri, hoteluri sau obiective industriale mici și mijlocii



## Centrala de semnalizare a incendiilor IQ8Control C

- Centrală high-tech, cu costuri moderate, pentru obiective mici
- Până la 2 inele esserbus®
- Soluție economică
- Structură compactă
- Pentru obiective mici cu până la 254 detectoare, în care este de protejat un număr mare de persoane și/sau însemnate valori materiale – de ex. grădinițe, centre de îngrijire, case auto sau galerii de artă

Proprietăți	8008	IQ8Control M	IQ8Control C	
Construcție modulară	•	•	•	Centrale de semnalizare a incendiilor cu posibilități de utilizare multiple: în soluții moderne de sistem la care toate componentele sunt corelate în mod optim. Sunt destinate protecției eficiente împotriva incendiilor, având un grad ridicat de flexibilitate și oferind siguranță investiției făcute.  * În cazul extinderilor mari recomandăm a se apela la suportul tehnic al specialiștilor noștri  **În cazul centralei IQ8Control M se pot conecta până la 7 magistrale și 889 detectoare, respectiv participanți esserbus®. Conform directivelor germane de proiectare și instalare (VdS și DIN VDE) numărul de magistrale admise se limitează la 4 inele, iar cel al detectoarelor la 512.
Configurare liberă	•	•	•	
esserbus® cu posibilitate de coexiuni liniare	•	•	•	
Rețele cu până la 31 centrale	•	•	•	
Conformitate cu normele și reglementările internaționale	•	•	•	
Display cu afișaj alfanumeric	•	•	•	
Diagnosticarea erorilor susținută de PC	•	•	•	
Instalare și punere în funcțiune simplă	•	•	•	
Periferice de comandă pentru Pompieri	•	•	•	
Comandă a instalației de stingere a incendiilor cu echipament de buclă	•	•	•	
Număr de magistrale	32*	7**	2	



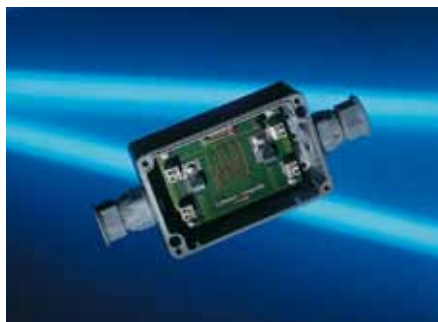
## Rețeaua essernet® - flexibilitate și performanță

Rețeaua essernet® interconectează mai multe centrale și componente de rețea, formând o structură ierarhizabilă de supraveghere confortabilă și eficientă a unor grupuri de clădiri dispuse pe suprafețe întinse. În funcție de condițiile locale, suportul fizic al magistralei essernet® poate fi constituit din tipuri diverse de conectare. Într-o rețea pot fi conectați până la 31 de participanți. Datorită

structurii sale modulare, toate modificările efectuate în rețea pot fi programate cu ușurință și rapid dintr-un singur punct. Sinergie și simbioză: mai multe centrale de semnalizare a incendiilor comunică prin intermediul essernet®, iar informațiile transmise sunt vizualizate la un echipament comun de afișare și operare pentru sisteme integrate de semnalizare a pericolelor.

**Stânga:** repetoarele pot amplifica semnalul chiar și la distanțe de mai mulți kilometri

**Dreapta:** din punct de vedere al optimizării costurilor, cablul de tip I-Y(ST)Y poate fi soluția standard



### Distanțe de transmisie în rețeaua essernet®

Utilizând un cablu de telecomunicații la o rată de transmisie a rețelei de 62,5 KBaud pot fi acoperite distanțe de până la 700 m între diverșii participanți ai rețelei. Cu ajutorul cablurilor cu perechi torsadate pentru transmisia de date pot fi acoperite chiar și distanțe de până la

1000 m, la o rată de transmisie de 500 KBaud. Prin utilizarea de două repetoare se poate tripla distanța între participanți. Utilizând cabluri cu fibră optică și convertoare corespunzătoare, se pot realiza chiar și lungimi de tronson de până la 20 km între participanți.



# Sistem cu viziune: compatibilitate, control și mentenanță

## tools 8000

Programul de configurare tools 8000 poate fi utilizat oriunde și oricând. Veți transfera apoi datele la fața locului în centrală, respectiv în magistrală numai după ce veți fi definit toate configurările necesare. De asemenea, tools 8000 va îndeplini în același timp atât rolul de editor al datelor specifice clientului cât și de program de service. Acest program, care funcționează sub Windows, înlocuiește trei programe utilizate în trecut și permite în plus și reutilizarea datelor vechi obținute cu editorul DOS. Totodată mărește în mod spectaculos confortul utilizatorului, permițând o programare rapidă și sintetică începând cu instalarea propriu-zisă și până în fazele de mentenanță. Cu ajutorul programului tools 8000 se vor putea programa atât centrala cât și magistrala.

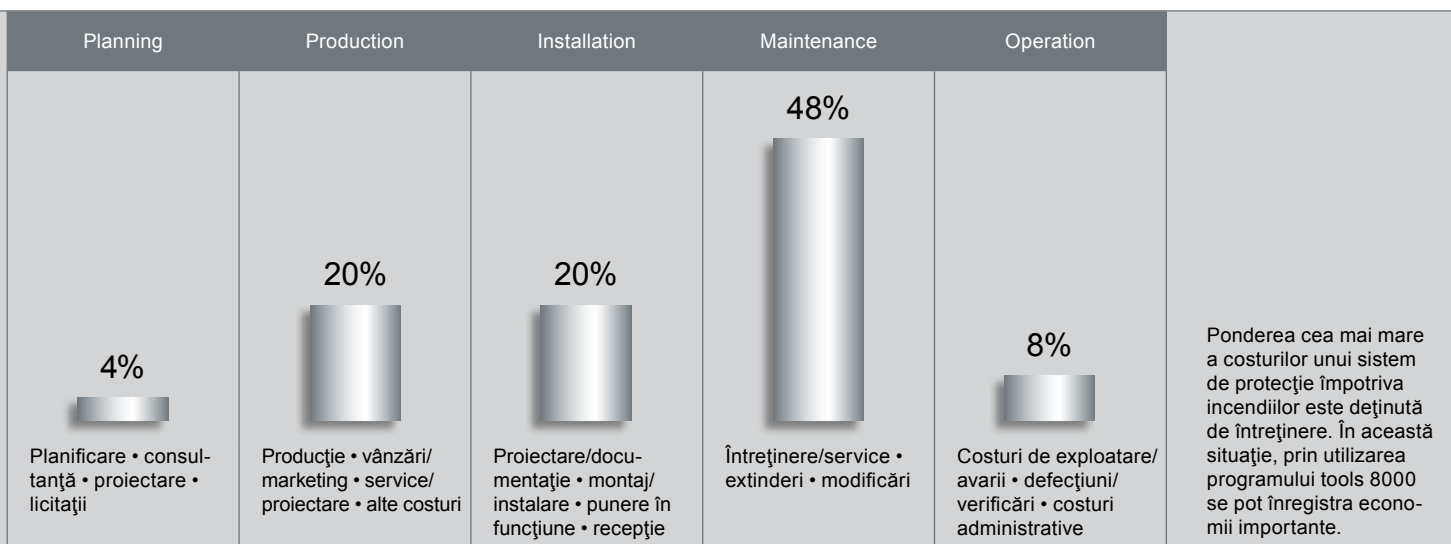
Sunt posibile de asemenea diagnoza și parametrizarea individuală a detectoarelor. Programul este deosebit de confortabil, deoarece tools 8000 afișează structura propriu-zisă a centralei și reprezintă grafic toate componentele sistemului pe o interfață grafică unitară a utilizatorului. Tools 8000 completează sistemul de semnalizare a incendiilor **IQ8** și însoțește întreaga instalație de



semnalizare a pericolelor prin toate fazele ciclului ei de viață.

Astfel, cu ajutorul programului tools 8000 poate fi verificată și reconstituită starea reală a unei centrale de semnalizare a incendiilor pusă anterior în funcțiune. Programul tools 8000 îndeplinește toate așteptările utilizatorului, pornind de la mentenanță, inclusiv întocmirea rapoartelor dorite, până la determinarea preventivă a intensității câmpului la componentele radio instalate.

## Costurile aferente unui punct de detecție pe întreaga sa durată de viață

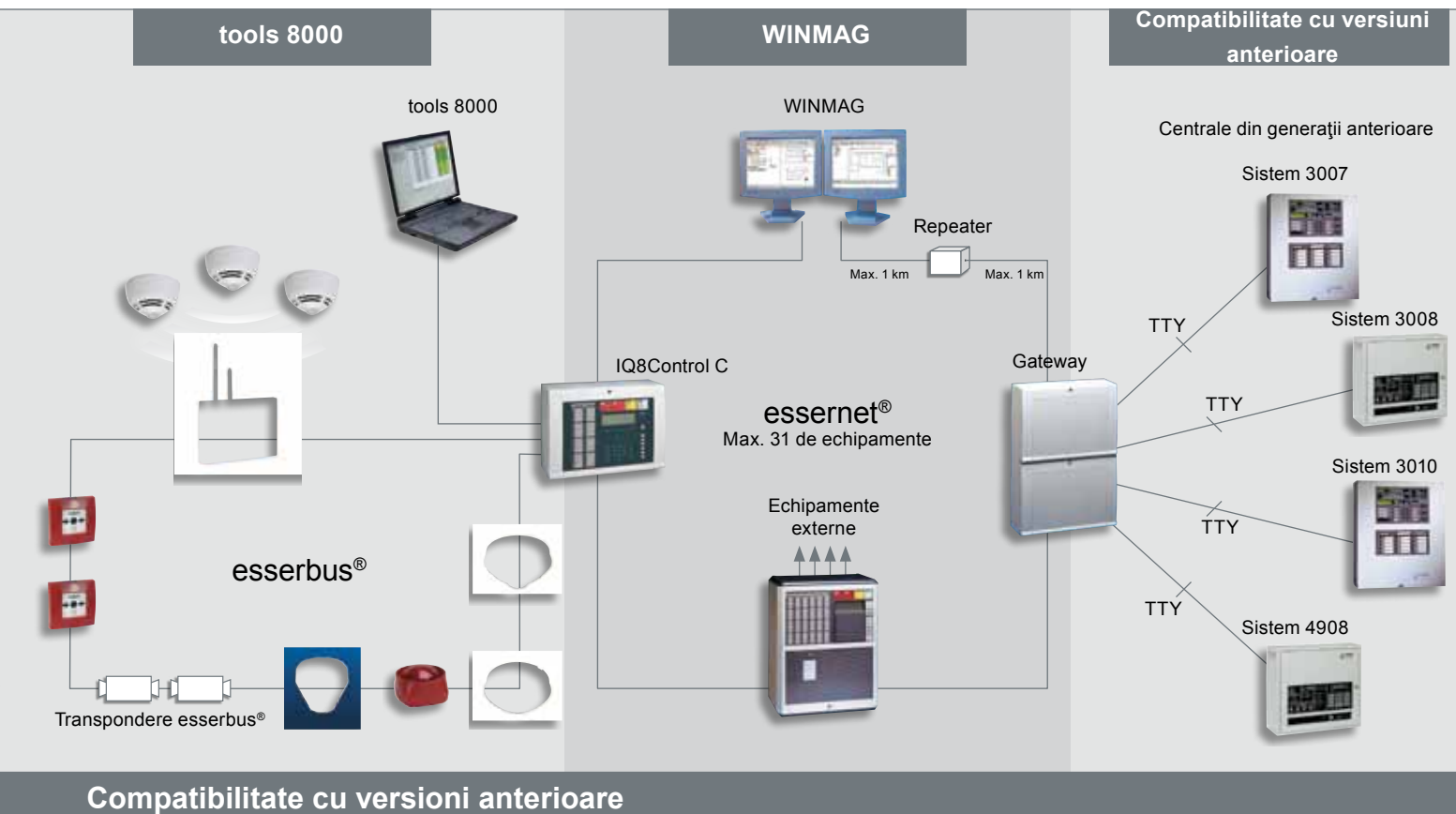




## WINMAGplus

Pe măsură ce - în timp - un sistem de semnalizare a pericolelor devine mai complex, se impune din ce în ce mai stringent necesitatea de a centraliza toate informațiile semnificative într-un singur loc. Un program pentru managementul pericolelor – WINMAGplus – concentrează într-o formă sintetică, concludentă și prietenoasă evenimentele consemnate de toate centralele din sistem. De asemenea, prin mijloace active de control, WINMAGplus oferă utilizatorului, posibilitatea de a iniția imediat măsurile cele mai potrivite, putând astfel să prevină alte

pericole. WINMAGplus oferă, pe lângă grafice dinamice, tabele și vizualizări, chiar și posibilitatea de vizualizare video pentru mai multe posturi de lucru. Datorită structurii sale modulare WINMAGplus se remarcă în mod deosebit prin rentabilitate și flexibilitate. În funcție de cerințele administratorului, se pot adăuga anumite module. Arhitectura deschisă a sistemului și posibilitățile sale de programare, permit adaptarea WINMAGplus în mod optim la condițiile specifice. În acest fel se poate obține întotdeauna un sistem optim și rentabil.



O soluție rentabilă include atât conectarea unor serii mai vechi de detectoare cât și un sistem flexibil de management WINMAG, gateway-ul pentru centralele mai vechi, cât și repertorul essernet® pentru acoperirea distanțelor mai mari.

### Siguranță pe termen lung a investiției

Ideea de a conecta și generații mai vechi de centrale la sisteme noi este realizabilă într-un mod simplu cu ajutorul gateway-ului. Transponderele esserbustm sunt componente de extindere, folosite la comanda și supravegherea echipamentelor externe sau la conectarea detectoarelor standard,

cu diagnoză sau speciale, prin intermediul intrărilor respectiv ieșirilor programabile ale acestora.

Sistemele de semnalizare a incendiilor cu marca ESSER oferă siguranța bazată pe experiența de proiectare de câteva decenii, fiind în același timp la cel mai nou nivel al tehnicii.

# Siguranță sporită: detectare, semnalizare și stingere

## Exemplu practic 1



**Sus:** Închiderea rapidă a ușilor de protecție la incendiu cu comandă automată împiedică răspândirea în continuare a fumului cât și extinderea incendiului

**Stânga:** comanda dedicată a liftului este utilă pentru a evita situațiile periculoase care apar în situații critice

## Recunoaștere și semnalizare. Comandă și activare.

Protecția împotriva incendiului în cadrul unui sistem nu se reduce doar la detecție. Din această cauză, în întregul sistem de semnalizare a incendiilor **IQ8** sunt prevăzute posibilități variate de comandă. Astfel, în cazul unui incendiu se pornește de la comanda lifturilor, urmată de închiderea automată a ușilor de protecție la incendiu și inițierea măsurilor active de stingere a incendiului la fața locului. Spectrul opțiunilor de comandă este foarte larg. Toate centralele de semnalizare cu marca ESSER dispun de intrări digitale de comandă. Componentele concepute pentru înregistrarea, transmiterea și comanda diferitelor mesaje asociate unei alarme tehnice, constituie în cazul multor aplicații elemente importante de legătură cu alte facilități din tehnica de instalații a clădirilor.

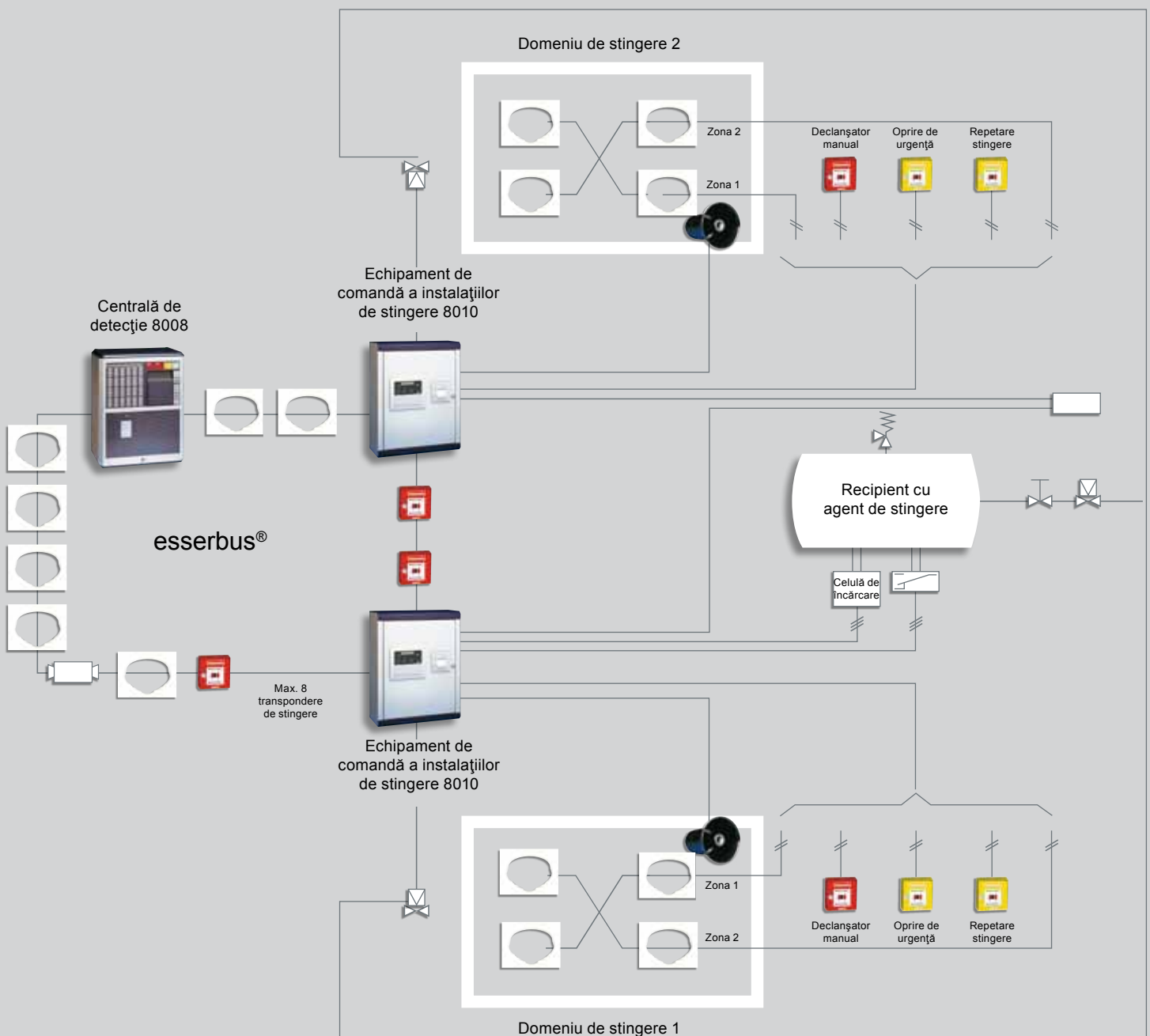
Protecție completă pentru cazurile critice. Având la îndemână o multitudine de posibilități de comandă

poate fi asigurată o protecție completă și activă împotriva incendiilor. Astfel se poate limita în mod bine țintit răspândirea focului preîntâmpinând ferme daune însemnate. Alarmarea temporizată este utilă în situațiile critice pentru a evita panica și pentru a putea evacua în mod ordonat o aglomerație de persoane. Acest lucru este valabil mai ales în cazul complexelor mari de clădiri, cum ar fi de ex. hoteluri, aeroporturi, gări, centre comerciale și baze sportive, precum și săli de spectacole. Toate aceste clădiri au un lucru comun: vizitatorul obișnuit dispune în general de puține cunoștințe privind geografia locului și de aceea va trebui să se supună evacuării dirijate. Cu ajutorul magistralei esserbus®-Plus, a dispozitivelor adresabile de alarmare și a semnalelor acustice și vocale programabile diferențiat (**IQ8Alarm**) pot fi realizate planuri complexe de evacuare.

## Exemplu practic 2

Echipamentul combinat pentru semnalizarea și comanda instalațiilor de stingere a incendiilor 8010 este utilizabil și în cadrul unei magistrale inelare. El reprezintă un echipament de referință din punct de vedere al rentabilității și a exploatații flexibile. Cu această soluție integrată pot fi rezolvate în mod avantajos teme simple și complexe de protecție împotriva incendiilor utilizând echipamente electronice de comandă pentru instalații de stingere. O combinație perfectă pentru siguranță: centrala de semna-

lizare a incendiilor **IQ8Control** cu magistrala **esserbis®** la care este conectat echipamentul de semnalizare și comandă a instalațiilor de stingere 8010. În această aplicație fiecare domeniu de stingere a incendiului va fi comandat de câte un echipament de semnalizare și stingere. Ambele domenii de stingere dispun de detectoare automate, declanșatoare manuale și dispozitive acustice de alarmare proprii, folosind însă împreună un singur recipient cu agent de stingere.



---

Instalatorul Dvs. de specialitate:

---

**Honeywell Life Safety Austria GmbH**

Lemböckgasse 49  
A-1230 Viena  
Tel.: +43 (0)1/600 60 30  
Fax: +43 (0)1/600 60 30-900  
Internet: [www.hls-austria.com](http://www.hls-austria.com)  
E-Mail: [hls-austria@honeywell.com](mailto:hls-austria@honeywell.com)

**Honeywell Life Safety Romania S.R.L.**

Birou de vânzări București  
Str. George Constantinescu nr. 3  
Clădirea Upground, Intrarea A, Et. 4  
RO-020339 București  
Tel.: +40 (0)31 224 30 01  
Fax: +40 (0)21 204 81 65

Birou de vânzări Lugoj:

Str. Salcânilor 2 bis  
RO-305500 Lugoj  
Tel.: +40 (0)256 350 000  
Fax: +40 (0)256 307 564

Internet: [www.hls-romania.com](http://www.hls-romania.com)  
E-Mail: [hls-romania@honeywell.com](mailto:hls-romania@honeywell.com)

Reper nr. 797991.RO  
Noiembrie 2009  
Ne rezervăm dreptul la modificări!  
© 2014 Honeywell International Inc.

**ESSER**  
by Honeywell